

## List of dos and don'ts

☹ „**allergisch zu**“ ☹ „Ich bin zu Nüssen allergisch“ is not correct. In German you are „allergisch gegen“ ☺ „Ich bin gegen Hausaufgaben allergisch“

„**Als und wie**“ The correct usage of both words is not always clear and you will find many Germans who have absolutely no idea how to use them correctly. Nonetheless, it is actually easy: If sth is equal to sth you should use „wie“, if it's not use „als“. It's been called „Positiv“ and „Komparativ“ e.g. ☺ „Dieser Sommer ist **genauso** heiß **wie** der letzte; Die Sache ist genau so, **wie** ich sie euch erklärt habe“ opposed to ☹ „Dieser Winter wird noch **viel** **kälter als** der letzte; Die Sache ist wesentlicher komplizierter, **als** ich sie erklärt habe“

„**Bekommen und werden**“ ☹ „Ich bekomme kalt“ is wrong. In German the word „bekommen“ means to get sth/ to receive sth. ☺ „Ich bekomme einen Brief von dem Postboten; Ich habe ein Auto zum Geburtstag bekommen“. „Werden“ is used as in ☺ „Ich werde bald 22 Jahre alt; Bevor ich traurig werde, gehe ich tanzen“

„**das Gemüse**“ is a non-countable noun in German (unzählbares Nomen) BUT unlike English, „die Frucht“ is countable „die Früchte“. However, it's possible to say „Es gibt mehrere Gemüsesorten auf dem Markt“

☹ „**das gleiche und dasselbe**“ Differentiating the two seems to be difficult, but it's not. Just remember this sentence; ☺ „Tom und Jerry fahren das gleiche Automodel (einen VW Käfer) und teilen sich das selbe Zimmer in der Burgstraße 5“. „Das gleiche“ is best translated with „similar“ and „dasselbe“ with „the very same“. – As before, most Germans struggle with dem selben Problem

☹☹☹ „**different**“ ☹☹☹ has (unfortunately) different meanings in German. It can be translated as „anders, unterschiedliche & verschieden“. „Anders“ would most often be translated as „in a different way“ and is used as a mean of comparison: ☺ „Früher war alles **anders**; Du siehst ja komplett **anders** aus! Bist du zum Frisör gegangen?“ „unterschiedlich und verschieden“ have most of the time an equal meaning. There is no difference in saying ☺ „Wir waren **unterschiedlicher** Meinung“ or „Wir waren **verschiedener** Meinung“. Nonetheless, there is a difference. „verschieden“ implies a quantity as in „Meine Kinder haben **verschiedene** Hobbies, sie gehen nicht nur alle schwimmen, sondern spielen auch Fußball.“ whereas „unterschiedlich“ implies a variety as in „Meine Kinder haben **unterschiedliche** Hobbies. Jan spielt gerne Fußball und Maria schwimmt sehr viel“

☹ „**es geht über**“ the preposition is wrong. It's either ☺ „es geht **um** etwas“ or „☺ es handel **von** etwas“

☹ „**Ich bin gut**“ is always wrong (unless you are a plant, food, yoghurt, milk or anything else that could go mouldy) The usual small talk answer to the question „Wie **geht** es dir“ is ☺ „Mir **geht** es gut.“ (Although Germans tend to elaborate the answer immensely. If you ever ask a German, it would be very likely that he explains you in detail why he/she feels good or bad at that moment. So be careful!

☹ „**Ich weiß nicht**“ as in „Weißt du, ob dein Vater heute früher nach Hause kommt? – ☹ Nein, ich weiß nicht!“ is informal German. Say ☺ „Ich weiß **es** nicht!“.

☹ „**Kennen und wissen**“ again one of this words with different English translations. „**Wissen**“ is for **abstract** items (to have an understanding) as in ☺ „Ich weiß alles über die deutsche Grammatik (because it really is abstract); Ich

weiß, dass ich nichts weiß!“ „**Kennen**“ on the other hand is for **concrete** objects (to be familiar with sth) „Ich kenne deinen Namen, du bist doch der Hans!; Kennst du den Weg zur Hochstraße?“

☹ „**Leute, Personen**“ ☹ „Viele Personen stehen in der Schlange zur Kaffeteria“ sounds odd. A big number of people are best referred to as „**Menschen**“ ☹ „Es waren heute morgen wieder unglaublich viele Menschen im Zug; Oh nein, guck mal wie viele **Menschen** dort an der Bushaltestelle stehen!“ Use „Personen“ when you are able to count them: ☹ „Wie viele **Personen** hast du denn auf deiner Geburtstagsliste?“ The term „Leute“ is not wrong, but rather colloquial.

☹☹☹ „**Mehr aufgeregt, mehr nervös, mehr falsch**“ ☹☹☹ Please try to avoid this combination AT ALL!!! German is relatively easy: if you want to use the German comparative of (nearly) any adjective simply add -er ☹ Ich bin wesentlich **nervöser** als du, da ich viel weniger gelernt habe! However, you are allowed to use „mehr“ in combination with a verb such as in „Ich bin **mehr** Runden **gerannt** als ich gedacht habe“

„**Möglicherweise und mögliche Weise**“ The first example is an adverb and used as in ☹ „**Möglicherweise** habe ich beim Hinfallen mein Portemonnaie verloren“. The **Adverb** describes the verb „haben“ in this sentence. The second example is a combination of an **adjective** and a **noun** and should therefore be separated ☹ „Es ist eine unmögliche Art und Weise wie du die aufführst!“ . The same applies for „natürlicherweise, ausführlicherweise, etc“

☹ „**nicht ein**“ as in ☹ „Ich habe nicht ein Fahrrad“ is a one to one translation from English “not a” and therefore wrong! Say ☹ „Ich habe **kein** Fahrrad!“ instead!

„**Nummern im Deutschen**“ ☹ „Ich habe 10,000.52€ (actually zehntausend Euro und zweiundfünfzig Cent) von meiner Oma bekommen, um mir ein neues Auto zu kaufen.“ Poor you! Either your grandmother was very stingy or you are just not able to read numbers properly. Unlike in English you have to use a “.” to separate thousands (Tausend), hundred thousands (Hunderttausend), millions (Millionen) and billions (!!!!Milliarden!!!!) etc and a “,” for the decimal numbers ☹ „Ich habe 10.000,52€ von meiner Oma bekommen! Congratulations!

☹ „**So habe ich...**“ For summarising a statement don’t use “so” at the beginning as in ☹ „**So** musste ich mir eine bessere Ausrede für das Vergessen meiner Hausaufgaben ausdenken.“ Better say ☹ „**Also** habe ich alles meinem Hund in die Schuhe geschoben“.

☹ „**spenden**“ ☹ „Ich will meine Ferien in Spanien spenden“ is wrong. This sentence means that you want to donate your holidays (which is of course possible and generous). The English term “spend” as in “I want to spend some time abroad” is best translated as in ☹ „Ich würde gerne **Zeit** im Ausland **verbringen**“. If you say “I had to spend a lot of money for the new Harry Potter book” use the verb „ausgeben“: ☹ „Ich musste wirklich viel **Geld** für das neue Harry Potter Buch **ausgeben**“ – However, if you’re still planning to donate your holidays, please let me know.

☹ „**Sport spielen und Fußball treiben**“ ☹ „Bist du sportlich? Oh ja, ich **spiele Fußball**, gehe viel schwimmen und **treibe** generell viel **Sport**“